

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 janvier 2011

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code judiciaire
en ce qui concerne l'instauration
de délais légaux dans la procédure
de liquidation-partage judiciaire**

(déposée par M. Raf Terwingen et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 januari 2011

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek
wat het invoeren van wettelijke termijnen
in de procedure van gerechtelijke
vereffening-verdeling betreft**

(ingediend door de heer Raf Terwingen c.s.)

RÉSUMÉ

Une fois que le divorce est prononcé, le patrimoine matrimonial doit encore être liquidé et partagé. La procédure de liquidation-partage a toutefois souvent tendance à s'éterniser, en raison de l'inaction ou des manœuvres dilatoires de certaines parties.

Pour mettre fin à ces pratiques, les auteurs ajoutent des délais contraignants à la procédure, qu'ils simplifient par ailleurs.

SAMENVATTING

Nadat het echtscheidingsvonnis is uitgesproken, dient het huwelijksvermogen nog te worden vereffend en verdeeld. De procedure van vereffening-verdeling sleept evenwel vaak aan door het stilzitten of door vertragsmanoeuvres van bepaalde partijen.

Om deze praktijken een halt toe te roepen, voegen de indieners dwingende termijnen toe aan de procedure. Zij vereenvoudigen ook de procedure.

N-VA : Nieuw-Vlaamse Alliantie PS : Parti Socialiste MR : Mouvement Réformateur CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams sp.a : socialistische partij anders Ecolo-Groen! : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen Open Vld : Open Vlaamse liberalen en democraten VB : Vlaams Belang cdH : centre démocrate Humaniste LDD : Lijst Dedecker PP : Parti Populaire	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA: Questions et Réponses écrites CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue) CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) PLEN: Séance plénière COM: Réunion de commission MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft) CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) PLEN: Plenum COM: Commissievergadering MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail: publications@laChambre.be	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail: publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 27 avril 2007 qui est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2007 a redessiné dans une large mesure le droit du divorce. En cherchant à permettre un divorce “sans faute”, on a “humanisé” les procédures de divorce. Le temps des interminables batailles de procédures juridiques relatives à la question de la faute est révolu. Les tribunaux peuvent désormais passer plus rapidement à la prononciation d’un jugement de divorce, sans devoir se creuser la tête sur la question de savoir qui est coupable de l’échec du mariage. Les procédures de divorce ont donc été nettement raccourcies.

Toutefois, celui qui pense qu’une fois le divorce prononcé, le plus pénible est derrière soi se trompe lourdement: à l’heure actuelle, le vrai “combat” entre ex-partenaires divorcés se déplace souvent vers la phase de liquidation-partage du patrimoine matrimonial.

Dans le jugement prononçant le divorce, le tribunal désigne un notaire chargé d’accompagner et de résoudre le partage financier et patrimonial des ex-partenaires. C’est souvent au cours de cette phase que les parties continuent de se disputer. Cette phase peut en outre parfois s’étendre sur des années, car la loi ne prévoit actuellement aucun délai en la matière. La longueur de cette procédure a donc d’importantes conséquences économiques et entraîne bien des souffrances supplémentaires. Le même constat s’applique d’ailleurs au règlement d’une succession.

La cause principale de la lenteur de la procédure de liquidation-partage est l’absence de délais contraignants permettant de mettre un terme à l’inaction ou aux manœuvres dilatoires de certaines parties. Qui plus est, la loi n’impose actuellement pas non plus de délai au notaire-liquidateur.

Tant les notaires que les avocats demandent que l’on légifère en ce qui concerne la procédure de liquidation-partage. La problématique a été clairement reconnue sous la précédente législature. La nécessité d’imposer des délais contraignants est ressortie de l’audition de représentants du notariat et du barreau, organisée le 18 mars 2008 en commission de la Justice du Sénat,

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 27 april 2007 die in werking trad op 1 september 2007 hertekende in belangrijke mate het echtscheidingsrecht. Door te streven naar een “schuldloze” echtscheidingsvorm werden de echtscheidingsprocedures “menselijker” gemaakt. Voortaan zijn er geen ellenlange juridische procedureslagen meer met betrekking tot de foutvraag. Rechtbanken kunnen nu sneller overgaan tot de uitspraak van een echtscheidingsvonnis, zonder zich het hoofd te breken over de vraag wie schuldig is aan het mislukken van het huwelijk. De echtscheidingsprocedures werden dus in belangrijke mate ingekort.

Wie echter denkt dat eenmaal het echtscheidingsvonnis is uitgesproken het zwaarste achter de rug is, vergist zich vaak schromelijk: het echte “gevecht” tussen gescheiden ex-partners verplaatst zich thans vaak naar de fase van de vereffening-verdeling van het huwelijksvermogen.

In het echtscheidingsvonnis duidt de rechtbank een notaris aan die belast wordt met de opdracht om de financiële en vermogensrechtelijke verdeling van de ex-partners verder te begeleiden en op te lossen. Het is vaak in die fase dat partijen verder blijven vechten. Deze fase kan daarenboven soms jarenlang aanslepen, aangezien de wet actueel geen termijnen hieromtrent voorziet. De lange duur heeft dan ook grote economische gevolgen en zorgt voor heel wat bijkomend leed. Dezelfde vaststelling geldt overigens ook bij de afwikkeling van een nalatenschap.

De voornaamste oorzaak van het aanslepen van de procedure van vereffening-verdeling is de afwezigheid van dwingende termijnen die een halt moeten toeroepen aan het stilzitten of de verdragingsmanoeuvres van bepaalde partijen. Bovendien legt de wet actueel ook geen termijnen op aan de notaris-vereffenaar.

Zowel het notariaat als de advocatuur zijn vragende partij voor een wetgevend optreden op het vlak van de procedure inzake vereffening-verdeling. De problematiek werd duidelijk onderkend in de vorige zittingsperiode. Uit de hoorzitting van 18 maart 2008 die gehouden werd in de commissie Justitie van de Senaat met tegenwoordigers van het notariaat en de advocatuur over

concernant plusieurs propositions de loi¹ modifiant la procédure de liquidation-partage. Ce constat a encore été confirmé dans la note de politique générale relative à la politique des familles du 5 novembre 2009.²

L'article 6, § 1^{er}, de la CEDH, contraint aussi le législateur à intervenir en la matière. C'est dans cet esprit que la Cour européenne des droits de l'homme a décidé, dans l'affaire Siegel c. France³, que tant l'intervention des notaires dans le cadre d'une procédure de liquidation-partage judiciaire que celle du tribunal doivent être de nature à garantir aux justiciables les droits reconnus par l'article 6, § 1^{er} de la Convention européenne des droits de l'Homme. Les États sont donc tenus de prévoir une procédure de liquidation-partage qui puisse se terminer dans un délai raisonnable. Il est notoire qu'en Belgique, les procédures de liquidation-divorce peuvent parfois s'éterniser.

Nous visons dès lors à renforcer la continuité de la procédure de liquidation-partage sans en altérer la simplicité. Le régime actuel, qui prévoit la désignation d'un notaire et dont plusieurs phases sont décrites dans le Code judiciaire, est maintenu. Nous estimons que le notaire reste la personne la plus appropriée pour guider des ex conjoints et les aider à régler leurs problèmes financiers après leur divorce. Il reste le maître de la procédure et donne son avis au juge.⁴ Il en va de même pour le règlement d'une succession. Le dispositif contenu dans la présente proposition est inspiré de l'article 747 du Code judiciaire (délais pour conclure) et des articles 962 et suivants du Code judiciaire (en ce qui concerne l'expertise).

Concrètement, nous insérons un calendrier légal qui encadre la phase de liquidation-partage et impose des délais contraignants pour toutes les étapes de la procédure. Ces étapes sont désormais également précisées dans la loi. De même, la possibilité de dresser un état

enkele wetsvoorstellen¹ tot wijziging van de procedure vereffening-verdeling blijkt dat er nood is aan dwingende termijnen. Deze vaststelling werd nog bevestigd in de beleidsverklaring gezinsbeleid van 5 november 2009.²

Ook artikel 6, § 1 E.V.R.M. dwingt de wetgever tot een optreden op dit vlak. In die zin oordeelde het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de zaak Sieghel t./ Frankrijk³ dat het optreden van zowel de notarissen als de rechtbank in het raam van een gerechtelijke verdeling aan de rechtzoekende de rechten van artikel 6, § 1 E.V.R.M. moet waarborgen. Staten moeten derhalve de procedure inzake vereffening-verdeling zo regelen dat deze binnen een redelijke termijn kan afgewikkeld worden. Het is algemeen bekend dat procedures inzake vereffening-verdeling in België soms lang kunnen aanslepen.

Wij beogen dan ook een gestage doorloop van de vereffening-verdeling te bewerkstellingen zonder afbreuk te doen aan de eenvoud van de procedure. De huidige bestaande regeling, waarbij een notaris wordt aangesteld en waarbij reeds in het Gerechtelijk Wetboek een aantal fases die moeten doorlopen worden, worden beschreven, blijft behouden. Wij zijn van oordeel dat de notaris de meest geschikte persoon blijft om ex-echtgenoten te begeleiden en te helpen bij de afhandeling van hun financiële perikelen na hun echtscheiding. Hij blijft de leider van de procedure en geeft zijn advies aan de rechter.⁴ Hetzelfde geldt voor de afhandeling van een nalatenschap. De regeling vervat in dit wetsvoorstel werd geïnspireerd door artikel 747 Ger. W. (conclusietermijnen) en artikel 962 e.v. Ger. W. (inzake het deskundigenonderzoek).

Concreet voegen wij een wettelijke kalender in die de vereffening-verdelingsfase begeleidt en dwingende termijnen oplegt voor alle stappen in de procedure. Deze stappen worden voortaan ook verduidelijkt in de wet. Tevens wordt de mogelijkheid tot opstelling van een

¹ Proposition de loi modifiant l'article 1213 du Code judiciaire, en matière de liquidation du régime matrimonial, *Doc. parl. Sénat*, n° 4-302/1; Proposition de loi instituant le liquidateur de divorce en vue d'assouplir la liquidation-partage en cas de divorce, *Doc. parl. Sénat*, n° 4-621.

² *Doc. parl. Chambre* 2009-10, n° 52-2225/008, 15-16.

³ Cour européenne des droits de l'homme, Siegel c. France, arrêt du 28 novembre 2000, R.T.D.F., p. 759, note Y.-H. Leleu.

⁴ J. VERSTRAETE et J. FACQ, "De procedure van de gerechtelijke verdeling", in W. PINTENS (ed.), *De vereffening van de nalatenschap*, Anvers, Intersentia, 2007, (155), 157-159.

¹ Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1213 van het Gerechtelijk Wetboek, inzake de vereffening van het huwelijksvermogensstelsel, *Parl. St. Senaat*, nr. 4-302/1; Wetsvoorstel houdende instelling van de echtscheidingsvereffenaar om de vereffening en verdeling bij echtscheiding te versoepelen, *Parl. St. Senaat*, nr. 4-621..

² *Parl. St. Kamer* 2009-10, nr. 52-2225/008, 15-16.

³ Hof Mensenrechten, Sieghel t./ Frankrijk, arrest van 28 november 2000, R.T.D.F. 2001, p. 759, noot Y.-H. LELEU.

⁴ J. VERSTRAETE en J. FACQ, "De procedure van de gerechtelijke verdeling", in W. PINTENS (ed.), *De vereffening van de nalatenschap*, Antwerpen, Intersentia, 2007, (155), 157-159.

liquidatif intermédiaire et un procès-verbal des dires et difficultés à l'égard de celui-ci est expressément inscrite dans la loi.⁵

Les opérations proprement dites de la liquidation et du partage commencent en fait par la notification de la désignation du notaire chargé de la liquidation et du partage. À l'heure actuelle, cette notification est laissée à la partie la plus diligente.⁶ Afin d'éviter les attermoiements entre les parties, la proposition dispose que le greffier notifie la décision au notaire commis dans les cinq jours après que celle-ci a acquis force de chose jugée. Les notifications sont simplifiées en tenant compte des moyens de communication modernes, sans pour autant porter préjudice à la sécurité juridique. Lorsqu'une notification fait courir un délai, doit se faire par lettre recommandée à la poste ou par pli judiciaire.

L'obligation d'établir un inventaire et la possibilité d'y déroger d'un commun accord (art. 1212 du Code judiciaire et article 1428 du Code civil) sont maintenues.⁷

Le calendrier légal se présente comme suit:

1. dans les huit jours de la notification de sa désignation, le notaire chargé de la liquidation-partage somme les parties d'assister au procès-verbal d'ouverture des opérations et de fournir tous les renseignements et toutes les pièces utiles à l'accomplissement de sa mission;

2. la première séance d'ouverture des opérations a lieu au plus tard deux mois à compter du jour où la désignation du notaire acquiert un caractère définitif. Si le procès-verbal d'ouverture des opérations ne peut être clôturé lors de la première séance, le notaire fixe immédiatement le jour et l'heure pour la poursuite des opérations, qui a lieu au plus tard dans un délai d'un mois ou dans le délai convenu;

tussentijdse staat van vereffening en een proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden hierop uitdrukkelijk in de wet opgenomen.⁵

De eigenlijke werkzaamheden van de vereffening en verdeling vatten aan met de kennisgeving van de aanstelling van de notaris belast met de vereffening en verdeling. Actueel wordt deze kennisgeving overgelaten aan de meest gereede partij.⁶ Teneinde het getalm van partijen te vermijden, bepaalt het voorstel dat de griffier de beslissing binnen de vijf dagen na het in kracht van gewijsde treden ervan ter kennis brengt aan de aangestelde notaris. De kennisgevingen worden vereenvoudigd in het licht van de moderne communicatiemiddelen zonder evenwel afbreuk te doen aan de rechtszekerheid. Ingeval een kennisgeving een termijn laat aanvatten, dient deze te gebeuren bij ter post aangetekende brief of bij gerechtsbrief.

Aan de verplichting tot opstelling van een boedelbeschrijving en de mogelijkheid om hier in onderling akkoord van af te wijken (art. 1212 Ger. W. en art. 1428 B.W.) wordt niet geraakt.⁷

De wettelijke kalender ziet er als volgt uit:

1. binnen acht dagen nadat de aanstelling ter kennis werd gebracht aan de notaris belast met de vereffening en verdeling, maant deze notaris de partijen aan om aanwezig te zijn bij het opmaken van het proces-verbaal van de opening van de werkzaamheden, alle inlichtingen en stukken te bezorgen nuttig voor het vervullen van zijn opdracht;

2. de eerste zitting van de opening van de werkzaamheden heeft plaats uiterlijk twee maanden nadat de aanstelling van de notaris definitief is geworden. Indien het proces-verbaal van de opening van de werkzaamheden op de eerste zitting niet kan afgesloten worden, bepaalt de notaris onmiddellijk dag en uur voor de verderzetting van de werkzaamheden, die uiterlijk binnen de termijn van één maand of de overeengekomen termijn plaatsvindt;

⁵ Cela a déjà été reconnu par la jurisprudence, voir: Cass. 5 novembre 1993, *Arr. Cass.* 1993, 926, *Pas.* 1993, I, 928; *R.Cass.* 1994, note T. VAN SINAY; *Rev. trim. dr. fam.* 1995, 123, note Ph. DE PAGE et *R.W.* 1993-94, 956; Voir plus en détails: H. VANBOCKRIJCK, "Overzicht van rechtspraak (1997-2004) — De vereffening-verdeling na echtscheiding (deel III)", *E.J.* 2005, (50), 55-57.

⁶ J. VERSTRAETE et J. FACQ, "De procedure van de gerechtelijke verdeling", in W. PINTENS (ed.), *De vereffening van de nalatenschap*, Anvers, Intersentia, 2007, (155), p. 156, n° 3.

⁷ Voir à ce propos: H. VANBOCKRIJCK, "Overzicht van rechtspraak (1997-2004) — De vereffening-verdeling na echtscheiding (partie III)", *E.J.* 2005, (50), 50-54.

⁵ Dit werd reeds door de rechtspraak erkend, zie: Cass. 5 november 1993, *Arr. Cass.* 1993, 926, *Pas.* 1993, I, 928; *R.Cass.* 1994, noot T. VAN SINAY; *Rev. trim. dr. fam.* 1995, 123, noot Ph. DE PAGE en *R.W.* 1993-94, 956; Zie verder uitgebreid: H. VANBOCKRIJCK, "Overzicht van rechtspraak (1997-2004) — De vereffening-verdeling na echtscheiding (deel III)", *E.J.* 2005, (50), 55-57.

⁶ J. VERSTRAETE en J. FACQ, "De procedure van de gerechtelijke verdeling", in W. PINTENS (ed.), *De vereffening van de nalatenschap*, Antwerpen, Intersentia, 2007, (155), p. 156, nr. 3.

⁷ Zie hierover: H. VANBOCKRIJCK, "Overzicht van rechtspraak (1997-2004) — De vereffening-verdeling na echtscheiding (deel III)", *E.J.* 2005, (50), 50-54.

3. dans les deux mois de la première séance d'ouverture des opérations, les parties communiquent, le cas échéant, leurs revendications et pièces, dont leurs actifs, passifs, reprises, indemnités et créances réciproques, au notaire chargé de la liquidation-partage. Ce délai est suspendu pendant la durée de l'établissement de l'inventaire visé à l'article 1212 du Code judiciaire et de l'expertise visée à l'article 1215 du Code judiciaire;

4. le notaire chargé de la liquidation-partage remet aux parties, dans un délai de deux mois après l'expiration du délai précédent, un aperçu des revendications qui lui ont été soumises dans le respect du délai;

5. les parties communiquent par écrit, au notaire chargé de la liquidation-partage et aux autres parties, dans un délai de deux mois à compter de cette notification, leurs observations relatives aux revendications des autres parties;

6. le notaire chargé de la liquidation-partage établit, dans un état liquidatif, un projet de partage, dans un délai de deux mois après l'expiration du délai précédent. Ce délai est suspendu pendant les procédures de vente des biens non commodément partageables (art. 1211 du Code judiciaire), la procédure d'arbitrage des incidents (art. 1213/3 du Code judiciaire) et en cas de découverte de nouveaux faits ou pièces que le notaire chargé de la liquidation-partage estime déterminants (art. 1213/5 du Code judiciaire);

7. le notaire chargé de la liquidation et du partage somme les parties de prendre connaissance de l'état liquidatif contenant le projet de partage annexé à la sommation et, le cas échéant, du rapport final d'expertise qui leur a été préalablement communiqué par l'expert conformément à l'article 1218 du Code judiciaire. Dans le même temps, il convoque les intéressés à l'attribution des lots et à la clôture des opérations, qui se tiendront aux lieux, jour et heure fixés par lui et au plus tard dans les trois mois suivant l'expiration du délai dans lequel l'état liquidatif doit être établi;

8. les parties disposent d'un délai de deux mois à compter de la notification précitée pour faire part par écrit au notaire chargé de la liquidation et du partage et aux autres parties de leurs contredits quant à l'état liquidatif contenant le projet de partage et, le cas échéant,

3. binnen twee maanden na de eerste zitting van de opening van de werkzaamheden delen partijen, in voorkomend geval, hun aanspraken en stukken waaronder hun activa, passiva, terugnemingen, vergoedingen en wederzijdse vorderingen bedoeld worden, mee aan de notaris belast met de vereffening en verdeling. Deze termijn wordt geschorst tijdens de duur van de opstelling van de boedelbeschrijving bedoeld in artikel 1212 van het Gerechtelijk Wetboek en het deskundigenonderzoek bedoeld in artikel 1215 van het Gerechtelijk Wetboek;

4. de notaris belast met de vereffening en verdeling bezorgt aan de partijen binnen een termijn van twee maanden na het verstrijken van vorige termijn een overzicht van de aanspraken die hem met naleving van de termijn werden bezorgd;

5. de partijen delen binnen een termijn van twee maanden na deze kennisgeving schriftelijk hun opmerkingen mee op de aanspraken van de andere partijen aan de notaris belast met de vereffening en verdeling en de andere partijen;

6. de notaris belast met de vereffening en verdeling maakt binnen een termijn van twee maanden na het verstrijken van vorige termijn in een staat van vereffening, een ontwerp van verdeling op. Deze termijn is geschorst tijdens de procedures van verkoop van goederen die niet gevoeglijk verdeeld kunnen worden (art. 1211 Ger. W.), de procedure van de beslechting van tussentijdse geschillen (art. 1213/3 Ger. W.) en in geval van ontdekking van nieuwe feiten of stukken die de notaris belast met de vereffening en verdeling van overwegend belang acht (art. 1213/5 Ger. W.);

7. de notaris belast met de vereffening en verdeling maant de partijen aan kennis te nemen van de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling dat gehecht wordt aan de aanmaning en, in voorkomend geval, van het eindverslag dat de deskundige hen voorafgaandelijk heeft meegedeeld overeenkomstig artikel 1218 van het Gerechtelijk Wetboek. In dezelfde brief maant hij de partijen aan om aanwezig te zijn bij de toewijzing van de kavels en de afsluiting der werkzaamheden die doorgaan op de plaats, de dag en het uur dat door hem wordt bepaald en uiterlijk drie maanden na het verstrijken van de termijn waarbinnen de staat van vereffening moet zijn opgesteld;

8. de partijen beschikken over twee maanden na voornoemde kennisgeving om schriftelijk aan de notaris belast met de vereffening en verdeling en de andere partijen hun bezwaren met betrekking tot de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling en, in

de leurs observations sur le rapport final d'expertise donnant lieu auxdits contredits;

9/1. en l'absence de contredits formulés dans le respect des délais et de la forme visés au point 8, le notaire chargé de la liquidation et du partage procède, lors de la clôture des opérations, à l'attribution des lots conformément à l'accord de toutes les parties ou, à défaut d'un tel accord, par tirage au sort, et signe, avec les parties comparantes, le procès-verbal de clôture. L'acte de partage est définitif comme partage amiable;

9/2. en revanche, si une partie au moins a formulé des contredits dans le respect des délais et de la forme visés au point 8, le notaire chargé de la liquidation et du partage dresse un projet de procès-verbal des dires et difficultés. Le notaire communique une copie du projet de procès-verbal aux parties et les invite en même temps à lui faire part et à faire part aux autres parties, par écrit et dans les deux mois, de leurs observations sur les contredits formulés valablement. À l'expiration de ce délai, le notaire établit le procès-verbal définitif des dires et difficultés;

10. dans le mois qui suit l'expiration du délai visé au point 9/2, le notaire chargé de la liquidation et du partage communique son avis écrit sur les dires et difficultés aux parties. Simultanément, il dépose au greffe une expédition du procès-verbal des dires et difficultés, de son avis écrit, du procès-verbal d'ouverture des opérations ainsi que de tous les procès-verbaux subséquents et de l'inventaire, ainsi qu'une copie de la liste des pièces des parties, et une expédition de l'état liquidatif contenant un projet de partage. Ce dépôt saisit le tribunal;

11. le tribunal peut alors soit homologuer purement et simplement l'état liquidatif contenant le projet de partage, soit le renvoyer au notaire chargé de la liquidation et du partage pour faire, dans les délais qu'il fixe, un état liquidatif complémentaire ou un état liquidatif conforme à ses directives. Sauf accord de toutes les parties ou sous réserve de la découverte de faits nouveaux ou de pièces nouvelles déterminants, le tribunal ne connaît que des dires et difficultés résultant des contredits actés aux termes du procès-verbal de dires et difficultés;

voorkomend geval, met betrekking tot het eindverslag van de deskundige die tot die bezwaren aanleiding hebben gegeven, te laten kennen;

9/1. bij gebrek aan bezwaren geformuleerd binnen de termijn en in de vorm bedoeld in punt 8, gaat de notaris belast met de vereffening en de verdeling bij de afsluiting van de werkzaamheden over tot toewijzing van de kavels overeenkomstig het akkoord van alle partijen, of, bij gebreke aan dergelijk akkoord, tot de loting en ondertekent samen met de verschijnende partijen het proces-verbaal van afsluiting. De akte van verdeling is definitief als minnelijke verdeling;

9/2. ingeval daarentegen minstens één partij bezwaren heeft geformuleerd binnen de termijn en in de vorm bedoeld in punt 8, maakt de notaris belast met de vereffening en verdeling een ontwerp van proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden op. De notaris brengt een afschrift van het ontwerp van proces-verbaal aan de partijen ter kennis en nodigt hen tegelijk uit om hun opmerkingen op de regelmatig geuite bezwaren schriftelijk mede te delen aan hem en aan de andere partijen binnen een termijn van twee maanden. Na het verstrijken van deze termijn stelt de notaris het definitieve proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden op;

10. de notaris belast met de vereffening en verdeling deelt binnen een maand na het verstrijken van de termijn bedoeld in 9/2 zijn schriftelijk advies over de beweringen en zwaarigheden aan de partijen mee. Gelijktijdig legt hij een uitgifte van het proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden, van zijn schriftelijk advies, van het proces-verbaal van opening der werkzaamheden alsmede van alle navolgende processen-verbaal, van de boedelbeschrijving, alsook een kopie van de lijst van de stukken van de partijen, en een uitgifte van de staat van vereffening houdende een ontwerp van verdeling neer ter griffie. De zaak wordt door deze neerlegging aanhangig gemaakt bij de rechtbank;

11. de rechtbank kan dan ofwel de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling zonder meer homologeren ofwel het ontwerp terugzenden aan de notaris belast met de vereffening en verdeling om, binnen de door haar vastgestelde termijnen, een aanvullende staat van vereffening of een staat van vereffening overeenkomstig de door de rechtbank gegeven richtlijnen op te maken. Behoudens akkoord van alle partijen of ingeval van ontdekking van nieuwe feiten of nieuwe stukken van overwegend belang, neemt de rechtbank enkel kennis van de geschillen of moeilijkheden die voortvloeien uit de bezwaren vastgesteld in het proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden;

12/1. en cas d'homologation de l'état liquidatif contenant le projet de partage, le greffier notifie au notaire chargé de la liquidation et du partage la décision intervenue;

12/2. si, par contre, l'établissement d'un état liquidatif contenant projet de partage complémentaire ou un état liquidatif contenant projet de partage conforme aux directives du tribunal est ordonné, il est procédé conformément aux points 7 et suivants.

Pour les parties, il reste cependant possible, à tous les stades de la procédure, de déroger d'un commun accord au calendrier légal de procédure précité (art. 1213/1 du Code judiciaire). Au cours de la procédure à suivre, les parties peuvent également bien sûr toujours tenter de parvenir à un règlement amiable qui met fin à la procédure. Le notaire chargé de la liquidation et du partage tente également de concilier les parties (art. 1213/4, alinéa 1^{er} du Code judiciaire). À tout stade de la procédure, le notaire chargé de la liquidation et du partage dresse, à la demande des parties, procès-verbal de l'accord global ou partiel intervenu quant à la liquidation ou au partage ou quant aux dires et difficultés consignés dans le procès-verbal (intermédiaire) de dires et difficultés. L'accord ainsi acté et signé par les parties les lie définitivement (art. 1213/4, alinéa 2, du Code judiciaire).

Si les délais (légaux ou conventionnels) ne sont pas respectés, des sanctions sont prévues. Le notaire chargé de la liquidation et du partage ne tiendra pas compte des revendications, observations et pièces communiquées après l'expiration de ces délais (art. 1213/6, § 1^{er} du Code judiciaire). Si le notaire ne respecte pas ces délais, chacune des parties peut saisir le juge. Les parties et le juge sont alors convoqués à comparaître en chambre du conseil. Le juge peut ordonner le remplacement du notaire ou fixer de nouveaux délais. La décision est notifiée aux parties, au notaire, et, le cas échéant, au notaire nouvellement désigné (art. 1213/6, § 2 du Code judiciaire).

Si, en dressant un état liquidatif intermédiaire, le notaire est confronté au cours de la procédure à des dires et difficultés qui, selon lui, sont à ce point essentiels qu'ils empêchent l'établissement de l'état liquidatif visé à l'article 1219 du Code judiciaire, il dresse un procès-verbal intermédiaire des dires et difficultés. La loi prévoit également un calendrier légal pour ce problème. Il n'en demeure pas moins qu'en accord avec le notaire, les

12/1. in geval van homologatie van de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling geeft de griffier kennis van de uitspraak aan de notaris belast met de vereffening en verdeling;

12/2. indien daarentegen een aanvullende staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling of een staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling overeenkomstig de door de rechtbank gegeven richtlijnen opgemaakt, is bevolen, wordt gehandeld overeenkomstig punt 7 e.v.

Voor de partijen blijft het evenwel in alle fasen van de procedure mogelijk om in onderling overleg af te wijken van voormelde wettelijke procedurekalender (art. 1213/1 Ger. W.). Partijen kunnen tijdens de te doorlopen procedure natuurlijk ook steeds een minnelijke regeling betrachten waardoor de procedure wordt beëindigd. De notaris belast met de vereffening en verdeling tracht partijen ook te verzoenen (art. 1213/4, 1^{ste} lid Ger. W.). In elke stand van de rechtspleging maakt de notaris belast met de vereffening en verdeling, op verzoek van de partijen, een proces-verbaal op van het tussen hen bekomen globaal of gedeeltelijk akkoord over de vereffening of de verdeling of over de beweringen en zwaarigheden opgenomen in het (tussentijds) proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden op. Het aldus vastgestelde akkoord dat door de partijen is ondertekend, bindt hen definitief (art. 1213/4, 2^{de} lid Ger. W.).

Ingeval de (wettelijk of conventionele) termijnen niet nageleefd worden, gelden er sancties. De notaris belast met de vereffening en verdeling houdt geen rekening met aanspraken, opmerkingen en stukken die na het verstrijken van deze termijnen worden aangebracht (art. 1213/6, § 1 Ger. W.). Leeft de notaris deze termijnen niet na, dan kan elke partij zich wenden tot de rechter. De partijen en de notaris worden alsdan opgeroepen om te verschijnen in raadkamer. De rechter kan de vervanging van de notaris bevelen of nieuwe termijnen bepalen. De beslissing wordt ter kennis gebracht aan partijen, de notaris en, in voorkomend geval, de nieuw aangestelde notaris (art. 1213/6, § 2 Ger. W.).

Ingeval de notaris bij de opstelling van een tussentijdse vereffeningsstaat tijdens de procedure stuit op beweringen en zwaarigheden die naar zijn oordeel dermate essentieel zijn dat ze het opstellen van een de staat van vereffening bedoeld in artikel 1219 van het Gerechtelijk Wetboek beletten, stelt hij een tussentijds proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden op. In de wet wordt ook voor dit euvel een wettelijke kalender

parties peuvent toujours déroger à ces délais conformément à l'article 1213/1 du Code judiciaire. Les délais légaux sont les suivants:

1. le notaire chargé de la liquidation et du partage notifie une copie du projet d'état liquidatif aux parties;

2. les parties communiquent leur point de vue par écrit au notaire chargé de la liquidation et du partage et aux autres parties, au plus tard dans le mois de cette notification;

3. le notaire dresse un procès-verbal des dires et difficultés et dépose, dans le mois qui suit, au greffe du tribunal une expédition de ce procès-verbal ainsi que le projet d'état liquidatif; il dépose également un inventaire des pièces des parties que celles-ci lui ont remises de même que son avis, dont il transmet simultanément une copie aux parties;

4. ce dépôt saisit le tribunal.

Les parties et le notaire ont à nouveau la possibilité de s'accorder sur un délai conformément à l'article 1213/1 du Code judiciaire. Les parties peuvent également conclure un accord concernant tous les dires et difficultés conformément à l'article 1213/4 du Code judiciaire, de sorte que le procès-verbal ne doive pas être déposé au greffe. Il va de soi que la procédure de règlement du litige incident suspend le délai d'établissement de l'état définitif de liquidation contenant le projet de partage.

Enfin, simultanément au dépôt de son rapport au greffe, l'expert communique désormais au notaire chargé de la liquidation et du partage, aux parties et à leurs conseils, une copie dudit rapport dans les formes prévues à l'article 978 du Code judiciaire (article 1218 du Code judiciaire. C'est désormais l'article 1219 du Code judiciaire qui fixe toute la procédure de traitement de l'état liquidatif contenant le projet de partage.

La loi s'appliquera à toutes les désignations de notaire chargé d'une liquidation et d'un partage intervenant après son entrée en vigueur.

ingeschreven. Dit belet evenwel niet dat partijen steeds in onderling akkoord met de notaris kunnen afwijken van deze termijnen overeenkomstig artikel 1213/1 van het Gerechtelijk Wetboek. De wettelijke termijnen zijn de volgende:

1. de notaris belast met de vereffening en verdeling brengt partijen een afschrift van het ontwerp van vereffeningstaat ter kennis;

2. de partijen delen uiterlijk binnen één maand vanaf deze kennisgeving aan de notaris belast met de vereffening en verdeling en de andere partijen schriftelijk hun standpunt mee;

3. de notaris maakt een proces-verbaal van beweringen en zwarigheden op en legt een uitgifte van de dit proces-verbaal alsook het ontwerp van vereffeningstaat binnen de maand die daarop volgt neer ter griffie van de rechtbank, alsook de inventaris van de stukken van de partijen die zij hem bezorgd hebben evenals zijn advies, waarvan hij gelijktijdig een afschrift bezorgt aan de partijen;

4. de zaak wordt door de neerlegging aanhangig gemaakt voor de rechtbank.

Opnieuw is het mogelijk dat partijen en de notaris in onderling akkoord een termijn afspreken overeenkomstig artikel 1213/1 van het Gerechtelijk Wetboek. Tevens kunnen partijen een akkoord sluiten over alle beweringen en zwarigheden overeenkomstig artikel 1213/4 van het Gerechtelijk Wetboek zodat het proces-verbaal niet neergelegd moet worden ter griffie. De procedure voor de beslechting van het tussentijdse geschil schorst uiteraard de termijn voor het opmaken van de definitieve staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling.

Ten slotte bezorgt de deskundige voortaan gelijktijdig met de neerlegging van zijn verslag ter griffie, een afschrift ervan volgens de vorm voorzien in artikel 978 van het Gerechtelijk Wetboek aan de notaris belast met de vereffening en verdeling, aan de partijen en hun raadslieden (art. 1218 Ger. W.). De procedure voor de afhandeling van de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling is voortaan volledig in artikel 1219 van het Gerechtelijk Wetboek opgenomen.

De wet zal van toepassing zijn op alle aanstellingen van een notaris belast met de vereffening en verdeling na de inwerkingtreding ervan.

Afin de laisser aux praticiens du droit un délai suffisamment long pour prendre connaissance de cette nouvelle réglementation, la loi n'entrera en vigueur que six mois après sa publication au *Moniteur belge*.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article insère un nouvel alinéa dans l'article 1209 du Code judiciaire en ce qui concerne la notification de la désignation du notaire chargé de la liquidation et du partage. Actuellement, le Code judiciaire ne prévoit rien à cet égard. En pratique, la partie la plus diligente informe le notaire. Cette procédure peut prendre du temps. Par suite de la modification que nous proposons, le notaire est informé par le greffier, par pli judiciaire, dans les cinq jours après que sa désignation est devenue définitive. Dès cette notification, les délais commencent à courir afin de garantir un traitement efficace dans un délai raisonnable.

Art. 3

L'article 1213 du Code judiciaire est remplacé par une nouvelle disposition, qui décrit précisément la procédure relative à l'ouverture des opérations. Les parties reçoivent une copie du procès-verbal d'ouverture des opérations.

Art. 4

Un nouvel article 1213/1 est inséré dans le Code judiciaire. Aux termes de cette disposition, les parties peuvent, en concertation avec le notaire et pendant toute la durée de la procédure, déroger aux délais légaux et définir elles-mêmes un calendrier ou fixer des délais pour des opérations bien définies. Ce calendrier ou ces délais sont consignés dans un procès-verbal qui est porté à la connaissance des parties.

Art. 5

Le nouvel article 1213/2 du Code judiciaire énumère les délais légaux qui sont d'application pour la communication des revendications et des pièces pour autant que des délais n'aient pas été convenus conformément à l'article 1213/1 du Code judiciaire.

Aan de rechtspraak wordt voldoende tijd gelaten om kennis te nemen van deze nieuwe regeling. De wet treedt om die reden pas in werking zes maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

Dit artikel voegt een nieuw lid in artikel 1209 van het Gerechtelijk Wetboek in met betrekking tot de kennisgeving van de aanstelling tot notaris belast met de vereffening en verdeling. Actueel wordt hierover niets bepaald in het Gerechtelijk Wetboek. In de praktijk brengt de meest gereede partij de notaris op de hoogte. Dit kan soms lang duren. Met de aangebrachte wijziging wordt de notaris binnen vijf dagen nadat zijn aanstelling definitief is geworden op de hoogte gebracht door de griffier bij gerechtsbrief. Vanaf deze kennisgeving beginnen er termijnen te lopen teneinde een vlotte afhandeling binnen een redelijke termijn te verzekeren.

Art. 3

Artikel 1213 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen. Voortaan wordt in deze bepaling de procedure voor de opening van de werkzaamheden nauwkeurig omschreven. De partijen ontvangen een afschrift van het proces-verbaal van opening van de werkzaamheden.

Art. 4

Er wordt een nieuw artikel 1213/1 ingevoegd in het Gerechtelijk Wetboek. Luidens deze bepaling kunnen partijen in samenspraak met de notaris tijdens de hele duur van de procedure afwijken van de wettelijke termijnen en zelf een kalender bepalen of termijnen vaststellen voor welbepaalde verrichtingen. Deze kalender of termijnen worden vastgelegd in een proces-verbaal dat ter kennis wordt gebracht aan partijen.

Art. 5

In het nieuwe artikel 1213/2 van het Gerechtelijk Wetboek worden de wettelijke termijnen opgesomd die van toepassing zijn op de mededeling van de aanspraken en stukken voor zover er geen termijnen werden afgesproken overeenkomstig artikel 1213/1 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 6

Le nouvel article 1213/3 du Code judiciaire permet au notaire de dresser procès-verbal intermédiaire décrivant les dires et difficultés lorsque, au moment de la rédaction de l'état liquidatif, il estime que ceux-ci sont à ce point essentiels qu'ils empêchent la rédaction de celui-ci. Une fois encore, cette disposition impose des délais pour autant que les parties n'aient pas convenu d'autres délais en concertation avec le notaire.

Art. 7

Cette disposition insère un nouvel article 1213/4 dans le Code judiciaire précisant l'attitude du notaire. Celui-ci doit s'efforcer, à chaque stade de la procédure, de concilier les parties et de leur rappeler qu'elles ont le droit de se faire assister par un avocat.

Par ailleurs, cette disposition permet aux parties de conclure, à chaque stade de la procédure, un accord global ou partiel sur la liquidation ou le partage ou sur les dires et difficultés figurant dans le procès-verbal intermédiaire. Le notaire dresse un procès-verbal de l'accord, qui est signé par les parties. L'accord constaté lie définitivement les parties.

Art. 8

Le nouvel article 1213/5 du Code judiciaire indique la marche à suivre lorsque sont découverts des pièces ou faits nouveaux que le notaire chargé de la liquidation et du partage juge déterminants.

Art. 9

Cette disposition insère dans le Code judiciaire un nouvel article 1213/6, qui prévoit la sanction à appliquer au cas où les parties ou le notaire ne respecteraient pas les délais convenus ou imposés.

Le notaire ne tient pas compte des revendications, observations ou pièces si celles-ci lui sont communiquées tardivement. Les parties peuvent demander au tribunal de remplacer le notaire ou d'imposer de nouveaux délais au cas où le notaire n'aurait pas respecté les délais.

Art. 6

Het nieuwe artikel 1213/3 van het Gerechtelijk Wetboek laat de notaris toe om een tussentijds proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden op te stellen ingeval deze bij het opstellen van de staat van vereffening stuit op beweringen en zwaarigheden die naar zijn oordeel dermate essentieel zijn dat ze het opstellen van de definitieve vereffeningssstaat beletten. Opnieuw worden in deze bepaling termijnen opgelegd voor zover partijen in samenspraak met de notaris geen andere termijnen overeenkomen.

Art. 7

Deze bepaling voegt een nieuw artikel 1213/4 in het Gerechtelijk Wetboek in dat wijst op de houding van de notaris. De notaris moet de partijen in elke stand van de procedure trachten te verzoenen en dient hen te wijzen op het recht op bijstand door een advocaat.

Verder laat deze bepaling partijen toe in elke stand van de procedure een globaal of gedeeltelijk akkoord over de vereffening of de verdeling of over de beweringen en zwaarigheden opgenomen in het tussentijds proces-verbaal af te sluiten. De notaris maakt van dit akkoord een proces-verbaal op dat door partijen wordt ondertekend. Het vastgestelde akkoord bindt partijen definitief.

Art. 8

Het nieuwe artikel 1213/5 van het Gerechtelijk Wetboek geeft aan hoe er gehandeld moet worden bij ontdekking van nieuwe feiten of stukken die de notaris belast met de vereffening en verdeling van overwegend belang acht.

Art. 9

Deze bepaling schrijft een nieuw artikel 1213/6 in het Gerechtelijk Wetboek in omvattende de sanctie ingeval partijen of de notaris de overeengekomen of opgelegde termijnen niet naleeft.

De notaris houdt geen rekening met aanspraken, opmerkingen of stukken ingeval deze laattijdig worden meegedeeld. De partijen kunnen aan de rechtbank vragen om de notaris te vervangen of nieuwe termijnen op te leggen ingeval de notaris de termijnen niet heeft nageleefd.

Art. 10

L'article 1213/7 du Code judiciaire, inséré par cet article, prévoit que le notaire chargé de la liquidation-partage établit un état liquidatif qui contient un projet de partage.

Art. 11

Cette disposition modifie l'article 1218 du Code judiciaire. Désormais, l'expert remet au notaire chargé de la liquidation-partage, aux parties et à leurs conseils, en même temps qu'il dépose son rapport au greffe, une copie du rapport établi dans les formes prescrites à l'article 978 du Code judiciaire. L'article 978 du Code judiciaire prévoit les formes auxquelles doit satisfaire le rapport d'expertise.

La suite de la procédure est désormais reprise à l'article 1219 proposé du Code judiciaire.

Art. 12

La procédure relative au traitement de l'état liquidatif contenant le projet de partage est désormais reprise à l'article 1219, remplacé, du Code judiciaire.

Art. 13 et 14

Adaptation technique.

Art. 15

Cette disposition abroge les articles 1223 et 1224 du Code judiciaire. La procédure relative au traitement de l'état liquidatif contenant le projet de partage est désormais entièrement reprise à l'article 1219 du Code judiciaire.

Art. 16

La nouvelle procédure s'appliquera à tous les partages judiciaires ordonnés après son entrée en vigueur.

Art. 10

Het nieuw ingevoegde artikel 1213/7 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de notaris belast met de vereffening en verdeling een staat van vereffening houdende een ontwerp van verdeling opstelt.

Art. 11

Artikel 1218 van het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd door deze bepaling. Voortaan bezorgt de deskundige gelijktijdig met de neerlegging van zijn verslag ter griffie aan de notaris belast met de vereffening en verdeling, de partijen en hun raadslieden een afschrift van het verslag in de vorm van artikel 978 van het Gerechtelijk Wetboek. Artikel 978 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt de vorm waaraan het verslag in het kader van het deskundigenonderzoek moet voldoen.

Het verdere verloop van de procedure is voortaan opgenomen in het vervangen artikel 1219 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 12

In het vervangen artikel 1219 van het Gerechtelijk Wetboek wordt de procedure inzake de afhandeling van de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling volledig opgenomen.

Art. 13 en 14

Technische aanpassing.

Art. 15

Deze bepaling heft de artikelen 1223 en 1224 van het Gerechtelijk Wetboek op. De procedure inzake de afhandeling van de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling wordt voortaan volledig opgenomen in artikel 1219 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 16

De nieuwe procedure zal van toepassing zijn op alle gerechtelijke verdelingen die bevolen worden na de inwerkingtreding ervan.

Art. 17

Afin de donner aux praticiens du droit suffisamment de temps pour se familiariser avec la nouvelle procédure, cette loi n'entrera en vigueur que six mois après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 17

Teneinde de rechtspraktijk voldoende tijd te geven om vertrouwd te worden met de nieuwe procedure, treedt deze wet maar pas in werking zes maanden na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Leen DIERICK (CD&V)
Gerald KINDERMANS (CD&V)
Nanima LANJRI (CD&V)
Nathalie MUYLLE (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)
Stefaan VERCAMER (CD&V)
Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 1209 du Code judiciaire est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“La décision de désigner un ou deux notaires chargés de la liquidation et du partage est notifiée, dans les cinq jours après qu'elle a acquis force de chose jugée, sous pli judiciaire par le greffier au(x) notaire(s) désigné(s) et par lettre missive aux parties et à leurs conseils et, le cas échéant, sous pli judiciaire aux parties qui ont fait défaut.”.

Art. 3

L'article 1213 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1213. § 1^{er}. Dans les huit jours suivant la notification de la désignation conformément à l'article 1209, alinéa 3, le notaire chargé de la liquidation et du partage somme les parties par lettre recommandée à la poste, ainsi que leurs conseils par lettre missive, par télécopie ou par courrier électronique, d'assister au procès-verbal d'ouverture des opérations et de fournir tous les renseignements et documents utiles à l'accomplissement de sa mission.

La première séance d'ouverture des opérations a lieu au plus tard dans les deux mois suivant le moment où la désignation du notaire est devenue définitive. Si le procès-verbal d'ouverture des opérations ne peut être clôturé lors de la première séance, le notaire désigné fixe sur le champ le jour et l'heure de la séance suivante, qui a lieu au plus tard dans un délai d'un mois ou dans le délai visé à l'article 1213/1.

§ 2. Le notaire chargé de la liquidation et du partage notifie une copie du procès-verbal d'ouverture des opérations aux parties par lettre recommandée à la poste, ainsi qu'à leurs conseils par lettre missive, par télécopie ou par courrier électronique.”.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 1209 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De beslissing tot aanstelling van een of twee notarissen belast met de vereffening en verdeling wordt binnen de vijf dagen na het in kracht van gewijsde treden ervan door de griffier bij gerechtsbrief ter kennis gebracht aan de aangestelde notaris of notarissen en bij gewone brief aan de partijen en hun raadslieden en, in voorkomend geval, bij gerechtsbrief aan de partijen die verstek hebben laten gaan.”.

Art. 3

Artikel 1213 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1213. § 1. Binnen acht dagen nadat de aanstelling ter kennis werd gebracht overeenkomstig artikel 1209, derde lid, maant de notaris belast met de vereffening en verdeling de partijen bij ter post aangetekende brief evenals hun raadslieden bij gewone brief, telefax of elektronische briefwisseling aan aanwezig te zijn bij het opmaken van het proces-verbaal van de opening van de werkzaamheden, alle inlichtingen en stukken te bezorgen nuttig voor het vervullen van zijn opdracht.

De eerste zitting van de opening van de werkzaamheden heeft plaats uiterlijk binnen twee maanden nadat de aanstelling van de notaris definitief is geworden. Indien het proces-verbaal van de opening van de werkzaamheden niet kan worden afgesloten bij de eerste zitting, bepaalt de aangewezen notaris onmiddellijk dag en uur voor de volgende zitting die uiterlijk binnen de termijn van één maand of de termijn bedoeld in artikel 1213/1 plaatsvindt.

§ 2. De notaris belast met de vereffening en verdeling brengt een afschrift van het proces-verbaal van opening van de werkzaamheden ter kennis aan de partijen bij een ter post aangetekende brief evenals aan hun raadslieden bij gewone brief, telefax of elektronische briefwisseling.”.

Art. 4

Dans le même Code, il est inséré un article 1213/1 rédigé comme suit:

“Art. 1213/1. Les parties peuvent, en concertation avec le notaire chargé de la liquidation et du partage, au moment de l’ouverture des opérations et à tout autre moment ultérieur, fixer un calendrier ou des délais dans lesquels certaines opérations doivent avoir lieu.

Le notaire chargé de la liquidation et du partage fixe le calendrier ou les délais convenus dans un procès-verbal. Une copie du procès-verbal est notifiée aux parties par lettre recommandée à la poste, ainsi qu’à leurs conseils par lettre missive, par télécopie ou par courrier électronique.”

Art. 5

Dans le même Code, il est inséré un article 1213/2 rédigé comme suit:

“Art. 1213/2. À défaut d’un accord visé à l’article 1213/1, les délais suivants s’appliquent pour la communication des revendications et des pièces.

Les parties communiquent par écrit leurs revendications et leurs pièces au notaire chargé de la liquidation et du partage dans un délai de deux mois à compter de la première séance d’ouverture des opérations visée à l’article 1213, § 1^{er}. Ce délai est suspendu pendant la durée de l’établissement de l’inventaire visé à l’article 1212 et de l’expertise visée à l’article 1215.

Dans les deux mois suivant l’expiration du délai visé à l’alinéa précédent, le notaire chargé de la liquidation et du partage notifie aux parties par lettre recommandée à la poste, ainsi qu’à leurs conseils par lettre missive, par télécopie ou par courrier électronique, un aperçu des revendications qui ont été portées à sa connaissance dans le respect du délai visé à l’alinéa précédent.

Dans un délai de deux mois suivant la notification visée à l’alinéa 4, les parties communiquent par écrit leur observations sur les revendications des autres parties au notaire chargé de la liquidation et du partage ainsi qu’aux autres parties.

Dans les deux mois suivant l’expiration du délai visé à l’alinéa précédent, le notaire chargé de la liquidation et du partage dresse en un état liquidatif, le projet de partage. Ce délai est suspendu pendant la durée des

Art. 4

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 1213/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 1213/1. De partijen kunnen in samenspraak met de notaris belast met de vereffening en de verdeling op het tijdstip van de opening van de werkzaamheden en op elk later tijdstip een kalender of termijnen bepalen waarbinnen welbepaalde verrichtingen moeten plaatsvinden.

De notaris belast met de vereffening en de verdeling stelt de overeengekomen kalender of termijnen vast in een proces-verbaal. Een afschrift van het proces-verbaal wordt ter kennis gebracht aan de partijen bij een ter post aangetekende brief evenals aan hun raadslieden bij gewone brief, telefax of elektronische briefwisseling.”

Art. 5

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 1213/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 1213/2. Bij gebreke van een akkoord bedoeld in artikel 1213/1 gelden de volgende termijnen voor de mededeling van de aanspraken en de stukken.

De partijen delen schriftelijk hun aanspraken en stukken aan de notaris belast met de vereffening en de verdeling mee binnen twee maanden te rekenen vanaf de eerste zitting van de opening van de werkzaamheden bedoeld in artikel 1213, § 1. Deze termijn wordt geschorst tijdens de duur van de opstelling van de boedelbeschrijving bedoeld in artikel 1212 en het deskundigenonderzoek bedoeld in artikel 1215.

Binnen twee maanden na het verstrijken van de termijn bedoeld in het vorige lid brengt de notaris belast met de vereffening en verdeling aan partijen bij een ter post aangetekende brief, alsook aan hun raadslieden bij gewone brief, telefax of elektronische briefwisseling, een overzicht van de aanspraken die hem met naleving van de termijn bedoeld in het vorige lid werden bezorgd ter kennis.

De partijen delen binnen een termijn van twee maanden na de kennisgeving bedoeld in het vierde lid, schriftelijk hun opmerkingen op de aanspraken van de andere partijen aan de notaris belast met de vereffening en verdeling en de andere partijen mee.

De notaris belast met de vereffening en verdeling maakt binnen twee maanden na het verstrijken van de termijn bedoeld in het vorige lid in een staat van vereffening een ontwerp van verdeling op. Deze termijn wordt

procédures visées aux articles 1211, alinéas 2 et 3, 1213/3 et 1213/5.”

Art. 6

Dans le même Code, il est inséré un article 1213/3 rédigé comme suit:

“Art. 1213/3. § 1^{er}. Le notaire chargé de la liquidation et du partage rédige un projet d'état liquidatif s'il constate l'existence de dires et difficultés qui, selon lui, sont à ce point essentiels qu'ils empêchent l'établissement de l'état liquidatif définitif visé à l'article 1219.

Le notaire chargé de la liquidation et du partage notifie aux parties par lettre recommandée à la poste ainsi qu'à leurs conseils par courrier ordinaire, télécopie ou courrier électronique avant l'expiration du délai visé à l'article 1213/2, alinéa 4, une copie du projet d'état liquidatif et les invite à lui communiquer leurs positions.

§ 2. À défaut d'un accord visé à l'article 1213/1, les parties font part par écrit au notaire chargé de la liquidation et du partage et aux autres parties de leur position dans le mois suivant la notification visée au § 1^{er}.

§ 3. À défaut d'un accord visé à l'article 1213/4, alinéa 2, qui met fin à tous les dires et difficultés concernant le projet d'état liquidatif, le notaire chargé de la liquidation et du partage dresse un procès-verbal de dires et difficultés intermédiaire. Dans le mois qui suit celui visé au § 2, le notaire chargé de la liquidation et du partage dépose au greffe du tribunal une expédition du procès-verbal, ainsi que du projet d'état liquidatif, l'inventaire des pièces lui communiquées par les parties ainsi que son avis, dont il adresse simultanément copie aux parties par courrier ordinaire.

Ce dépôt saisit le tribunal.”

Art. 7

Dans le même Code, il est inséré un article 1213/4 rédigé comme suit:

geschorst tijdens de duur van de procedures bedoeld in artikel 1211, tweede en derde lid, artikel 1213/3 en artikel 1213/5.”

Art. 6

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 1213/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 1213/3. § 1. De notaris belast met de vereffening en verdeling maakt een ontwerp van vereffeningssstaat op ingeval hij vaststelt dat er beweringen en zwaarigheden rijzen die naar zijn oordeel dermate essentieel zijn dat ze het opstellen van de definitieve staat van vereffening bedoeld in artikel 1219 beletten.

De notaris belast met de vereffening en verdeling brengt aan de partijen bij ter post aangetekende brief evenals aan hun raadslieden bij gewone brief, telefax of elektronische briefwisseling voor het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 1213/2, vierde lid, een afschrift van het ontwerp van vereffeningssstaat ter kennis en nodigt hen uit om hem hun standpunten dienaangaande te laten kennen.

§ 2. Bij gebrek aan een akkoord bedoeld in artikel 1213/1 delen de partijen uiterlijk binnen een maand vanaf de kennisgeving bedoeld in § 1 aan de notaris belast met de vereffening en de verdeling en de andere partijen schriftelijk hun standpunt mee.

§ 3. Bij gebrek aan een akkoord bedoeld in artikel 1213/4, tweede lid, dat een einde maakt aan alle beweringen en zwaarigheden op het ontwerp van vereffeningssstaat, maakt de notaris belast met de vereffening en verdeling een tussentijds proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden op. De notaris belast met de vereffening en verdeling legt binnen de maand die volgt op deze bedoeld in § 2 ter griffie van de rechtbank een uitgifte neer van het proces-verbaal, alsook van het ontwerp van vereffeningssstaat, de inventaris van de stukken van de partijen die zij hem bezorgd hebben evenals zijn advies, waarvan hij gelijktijdig een afschrift bij gewone brief bezorgt aan de partijen.

Door deze neerlegging wordt de zaak aanhangig gemaakt voor de rechtbank.”

Art. 7

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 1213/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 1213/4. Le notaire chargé de la liquidation et du partage tente à tout stade de la procédure de concilier les parties et les informe qu’elles peuvent se faire assister d’un avocat.

À tout stade de la procédure, le notaire chargé de la liquidation et du partage dresse, à la demande des parties, procès-verbal de l’accord global ou partiel intervenu quant à la liquidation ou au partage ou quant aux dires et difficultés consignés dans le procès-verbal intermédiaire visé à l’article 1213/3. L’accord ainsi acté et signé par les parties les lie définitivement.”

Art. 8

Dans le même Code, il est inséré un article 1213/5 rédigé comme suit:

“Art. 1213/5. En cas de découverte de nouveaux faits ou nouvelles pièces qu’il estime déterminants, le notaire chargé de la liquidation et du partage invite les parties, par lettre recommandée à la poste, à lui faire part de leurs observations à ce sujet dans le délai fixé conformément à l’article 1213/1 ou, à défaut, dans le mois de la notification.”

Art. 9

Dans le même Code, il est inséré un article 1213/6 rédigé comme suit:

“Art. 1213/6. § 1^{er}. Le notaire chargé de la liquidation et du partage ne tiendra pas compte des revendications, observations et pièces communiquées après l’expiration des délais convenus conformément à l’article 1213/1 ou fixés par les articles 1213/2 ou 1213/3.

§ 2. Si le notaire chargé de la liquidation et du partage ne respecte pas les délais convenus conformément à l’article 1213/1 ou fixés par les articles 1213, 1213/2 ou 1213/3, chacune des parties peut saisir le tribunal ayant désigné le notaire, par simple lettre motivée déposée ou adressée à ce tribunal. Le juge ordonne immédiatement la convocation des parties et du notaire.

Le greffe notifie cette convocation dans les cinq jours par pli judiciaire aux parties et au notaire et par pli ordinaire, par fax ou par courrier électronique à leurs conseils.

“Art. 1213/4. De notaris belast met de vereffening en de verdeling poogt partijen in elke stand van de rechtspleging te verzoenen en wijst de partijen erop dat ze zich kunnen laten bijstaan door een advocaat.

In elke stand van de rechtspleging maakt de notaris belast met de vereffening en verdeling, op verzoek van de partijen, een proces-verbaal op van het tussen hen bekomen globaal of gedeeltelijk akkoord over de vereffening of de verdeling of over de beweringen en zwaarigheden opgenomen in het tussentijdse proces-verbaal bedoeld in artikel 1213/3. Het aldus vastgestelde akkoord dat door de partijen is ondertekend bindt hen definitief.”

Art. 8

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 1213/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 1213/5. In geval van ontdekking van nieuwe feiten of stukken die de notaris belast met de vereffening en verdeling van overwegend belang acht, nodigt hij de partijen bij een ter post aangetekende brief uit daaromtrent hun opmerkingen te doen kennen binnen de termijn vastgelegd overeenkomstig artikel 1213/1 of, bij gebreke, een maand na de kennisgeving.”

Art. 9

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 1213/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 1213/6. § 1. De notaris belast met de vereffening en verdeling houdt geen rekening met aanspraken, opmerkingen en stukken die na het verstrijken van de met artikel 1213/1 overeengekomen termijnen of de in de artikelen 1213/2 of 1213/3 bepaalde termijnen worden aangebracht.

§ 2. Ingeval de notaris belast met de vereffening en verdeling de in 1213/1 overeengekomen termijnen of de in de artikelen 1213, 1213/2 of 1213/3 bepaalde termijnen niet naleeft, kan elk van de partijen zich bij gewone brief neergelegd bij of gericht aan de rechtbank die de notaris heeft aangesteld wenden met vermelding van de redenen. De rechter gelast onmiddellijk de oproeping van de partijen en van de notaris.

De griffier geeft hiervan binnen vijf dagen bij gerechtsbrief kennis aan de partijen en de notaris en bij gewone brief, telefax of elektronische briefwisseling aan hun raadslieden.

La comparution en chambre du conseil a lieu dans le mois qui suit la convocation. Le juge statue dans les huit jours. Le juge peut ordonner le remplacement du notaire ou fixer de nouveaux délais.

Cette décision est notifiée par le greffier conformément à l'alinéa 2. En cas de remplacement du notaire, la notification est faite, selon le cas, au notaire dont la mission a été confirmée ou au notaire qui a été déchargé de sa mission et au notaire nouvellement désigné.”.

Art. 10

Dans le même Code, il est inséré un article 1213/7 rédigé comme suit:

“Art. 1213/7. Le notaire chargé de la liquidation et du partage établit, dans un état liquidatif, le projet de partage qu'il soumet aux parties conformément à la procédure définie à l'article 1219.”.

Art. 11

L'article 1218 du même Code, modifié par la loi du 24 juin 1970, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1218. Simultanément au dépôt de son rapport au greffe, l'expert communique au notaire chargé de la liquidation et du partage, aux parties et à leurs conseils, une copie dudit rapport dans les formes prévues à l'article 978 du Code judiciaire et, s'agissant de la communication au notaire chargé de la liquidation et du partage, par courrier recommandé à la poste.”.

Art. 12

L'article 1219 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1219. § 1^{er}. Le notaire chargé de la liquidation et du partage somme les parties par exploit d'huissier ou par lettre recommandée à la poste, ainsi que leurs conseils par courrier ordinaire, télécopie ou courrier électronique, de prendre connaissance de l'état liquidatif contenant le projet de partage visé à l'article 1213/7, annexé à ladite sommation et, le cas échéant, du rapport final d'expertise qui leur a été préalablement communiqué par l'expert conformément à l'article 1218. Dans la même lettre, il somme les parties d'assister à l'attribution des lots et à la clôture des opérations qui, sauf accord contraire conclu conformément à l'article

De verschijning in raadkamer vindt plaats binnen een maand na de oproeping. De rechter doet binnen acht dagen uitspraak. De rechter kan de vervanging van de notaris bevelen of nieuwe termijnen bepalen.

De kennisgeving van deze beslissing door de griffier gebeurt overeenkomstig het tweede lid. In geval van een vervanging van de notaris gebeurt de kennisgeving naargelang van het geval aan de notaris wiens taak is bevestigd of aan de notaris die van zijn taak is ontheven en de nieuw aangestelde notaris.”.

Art. 10

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 1213/7 ingevoegd, luidende:

“Art. 1213/7. De notaris belast met de vereffening en verdeling maakt, in een staat van vereffening, het ontwerp van verdeling op en legt deze aan de partijen voor overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 1219.”.

Art. 11

Artikel 1218 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij wet van 24 juni 1970, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1218. De deskundige bezorgt gelijktijdig met de neerlegging van zijn verslag ter griffie aan de notaris belast met de vereffening en verdeling, aan de partijen en aan hun raadslieden, een afschrift van dit verslag volgens de vorm voorzien in artikel 978 van het Gerechtelijk Wetboek en, wat de mededeling aan de notaris belast met de vereffening en verdeling betreft, bij een ter post aangetekende brief.”.

Art. 12

Artikel 1219 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Art. 1219. § 1. De notaris belast met de vereffening en verdeling maant de partijen bij een ter post aangetekende brief, evenals hun raadslieden bij gewone brief, telefax of elektronische briefwisseling ertoe aan kennis te nemen van de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling bedoeld in artikel 1213/7 dat gehecht wordt aan de aanmaning en, in voorkomend geval, van het eindverslag dat de deskundige hen voorafgaandelijk heeft meegedeeld overeenkomstig artikel 1218. In dezelfde brief maant hij de partijen aan om aanwezig te zijn bij de toewijzing van de kavels en de afsluiting der werkzaamheden die, behoudens andersluidend akkoord

1213/1, se tiendront aux lieu, jour et heure fixés par lui et, au plus tard, trois mois après l'écoulement du délai visé à l'article 1213/2, dernier alinéa.

Le notaire chargé de la liquidation et du partage avertit d'un même contexte les parties qu'il sera procédé, tant en leur absence qu'en leur présence, à l'attribution des lots, le cas échéant par tirage au sort et qu'en cas de désaccord sur la formation des lots ou sur l'état liquidatif contenant le projet de partage visé à l'article 1213/7, un procès-verbal des dires et difficultés sera établi.

§ 2. Les parties peuvent, en concertation avec le notaire chargé de la liquidation et du partage, fixer, conformément à l'article 1213/1, des délais pour la poursuite de la procédure. Les parties peuvent, à tout stade la procédure, agir conformément à l'article 1213/4.

§ 3. En l'absence d'un accord visé au § 2, les parties disposent d'un délai de deux mois à compter de la notification visée au § 1^{er} pour communiquer par écrit au notaire chargé de la liquidation et du partage et aux autres parties leurs contredits à l'égard de l'état liquidatif contenant le projet de partage visé à l'article 1213/7, et, le cas échéant, leurs observations à l'égard du rapport final donnant lieu auxdits contredits.

En l'absence de contredits formulés dans le respect des délais et de la forme visés à l'alinéa précédent, le notaire chargé de la liquidation et du partage procède, lors de la clôture des opérations, à l'attribution des lots conformément à l'accord de toutes les parties ou, à défaut d'un tel accord, par tirage au sort et signe, avec les parties comparantes, le procès-verbal de clôture. L'acte de partage est définitif comme partage amiable.

Lorsqu'une partie au moins a formulé des contredits dans les délais et sous la forme visés à l'alinéa 1^{er}, le notaire chargé de la liquidation et du partage dresse un projet de procès-verbal des dires et difficultés. Le notaire transmet une copie dudit projet de procès-verbal aux parties par lettre recommandée à la poste, ainsi qu'à leurs conseils par courrier ordinaire, télécopie ou courrier électronique et les invite en même temps à lui communiquer, ainsi qu'aux parties, leurs observations écrites sur les contredits exprimés régulièrement dans un délai de deux mois. Après l'écoulement de ce délai,

afgesloten overeenkomstig artikel 1213/1 doorgaan op de plaats, de dag en het uur dat door hem wordt bepaald en uiterlijk drie maanden na het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 1213/2, laatste lid.

In zijn aanmaning waarschuwt de notaris belast met de vereffening en verdeling de partijen dat de toewijzing, gebeurlijk door loting, zowel in hun afwezigheid als in hun aanwezigheid zal geschieden en dat bij onenigheid over de kavelvorming of over de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling bedoeld in artikel 1213/7, een proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden wordt opgemaakt.

§ 2. De partijen kunnen in samenspraak met de notaris belast met de vereffening en de verdeling overeenkomstig artikel 1213/1 termijnen vastleggen voor het verdere verloop van de rechtspleging. De partijen kunnen in elke stand van de rechtspleging handelen overeenkomstig artikel 1213/4.

§ 3. Bij afwezigheid van een akkoord bedoeld in § 2 beschikken partijen over een termijn van twee maanden vanaf de kennisgeving bedoeld in § 1 om schriftelijk aan de notaris belast met de vereffening en verdeling en de andere partijen hun bezwaren met betrekking tot de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling bedoeld in artikel 1213/7 en, in voorkomend geval, hun opmerkingen met betrekking tot het eindverslag van de deskundige die tot die bezwaren aanleiding hebben gegeven, te laten kennen.

Bij gebreke aan bezwaren geformuleerd binnen de termijn en in de vorm bedoeld in het vorige lid, gaat de notaris belast met de vereffening en verdeling bij de afsluiting der werkzaamheden over tot toewijzing van de kavels overeenkomstig het akkoord van alle partijen, of, bij gebreke aan dergelijk akkoord, tot de loting en ondertekent samen met de verschijnende partijen, het proces-verbaal van afsluiting. De akte van verdeling is definitief als minnelijke verdeling.

Ingeval minstens één partij bezwaren heeft geformuleerd binnen de termijn en in de vorm bedoeld in het eerste lid, maakt de notaris belast met de vereffening en verdeling een ontwerp van proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden op. De notaris brengt een afschrift van dit ontwerp van proces-verbaal aan de partijen bij een ter post aangetekende brief evenals hun raadslieden bij gewone brief, telefax of elektronische briefwisseling ter kennis en nodigt hen tegelijk uit om hun opmerkingen op de regelmatig geuite bezwaren schriftelijk mede te delen aan hem en aan de andere

le notaire chargé de la liquidation et du partage dresse le procès-verbal définitif des dires et difficultés.

§ 4. Le notaire chargé de la liquidation et du partage communique, dans un délai d'un mois à partir de l'expiration du délai visé au § 3, dernier alinéa, son avis écrit sur les dires et difficultés aux parties par lettre recommandée à la poste, ainsi qu'à leurs conseils par courrier ordinaire, télécopie ou courrier électronique.

Simultanément, le notaire chargé de la liquidation et du partage dépose au greffe une expédition du procès-verbal des dires et difficultés, de son avis écrit, du procès-verbal d'ouverture des opérations ainsi que de tous les procès-verbaux subséquents et de l'inventaire, une copie de l'inventaire des pièces des parties, de même qu'une expédition de l'état liquidatif contenant le projet de partage visé à l'article 1213/7.

Ce dépôt saisit le tribunal.

§ 5. Le tribunal qui tranche les dires et difficultés, homologue purement et simplement l'état liquidatif contenant le projet de partage ou le renvoie au notaire chargé de la liquidation et du partage pour faire, dans les délais qu'il fixe, un état liquidatif complémentaire ou un état liquidatif conforme à ses directives.

Sauf accord de toutes les parties ou sous réserve de la découverte de faits nouveaux ou de pièces nouvelles déterminants, le tribunal ne connaît que des dires et difficultés résultant des contredits actés aux termes du procès-verbal visé au § 3, dernier alinéa.

§ 6. En cas d'homologation de l'état liquidatif contenant le projet de partage, le greffier notifie au notaire chargé de la liquidation et du partage la décision intervenue. Lorsque celle-ci est passée en force de chose jugée, le notaire fait transcrire l'état liquidatif homologué dans les délais légaux.

§ 7. Si l'établissement d'un état liquidatif contenant projet de partage complémentaire ou un état liquidatif contenant projet de partage conforme aux directives du tribunal est ordonné, il est procédé conformément aux §§ 1^{er} à 6.

partijen binnen een termijn van twee maanden. Na het verstrijken van deze termijn stelt de notaris belast met de vereffening en verdeling het definitieve proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden op.

§ 4. De notaris belast met de vereffening en verdeling deelt binnen een maand vanaf het verstrijken van de termijn bedoeld in § 3, laatste lid zijn schriftelijk advies over de beweringen en zwaarigheden bij een ter post aangetekende brief aan de partijen evenals bij gewone brief, telefax of elektronische briefwisseling, aan hun raadslieden mee.

Gelijktijdig legt de notaris belast met de vereffening en verdeling een uitgifte van het proces-verbaal van beweringen en zwaarigheden, van zijn schriftelijk advies, van het proces-verbaal van opening der werkzaamheden alsmede van alle navolgende processen-verbaal, van de boedelbeschrijving, alsook een kopie van de lijst van de stukken van de partijen, en een uitgifte van de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling bedoeld in artikel 1213/7 ter griffie neer.

Door deze neerlegging wordt de zaak aanhangig gemaakt bij de rechtbank.

§ 5. De rechtbank die de beweringen en zwaarigheden beslecht, homologeert zonder meer de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling of verzendt deze terug aan de notaris belast met de vereffening en verdeling om, binnen de door haar vastgestelde termijnen, een aanvullende staat van vereffening of een staat van vereffening overeenkomstig de door de rechtbank gegeven richtlijnen op te maken.

Behoudens akkoord van alle partijen of ingeval van de ontdekking van nieuwe feiten of nieuwe stukken van overwegend belang, neemt de rechtbank enkel kennis van de geschillen of moeilijkheden die voortvloeien uit de bezwaren vastgesteld in het proces-verbaal bedoeld in § 3, laatste lid.

§ 6. In geval van homologatie van de staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling geeft de griffier kennis van de uitspraak aan de notaris belast met de vereffening en verdeling. Wanneer deze in kracht van gewijsde is gegaan, doet de notaris de gehomologeerde staat van vereffening binnen de wettelijke termijnen overschrijven.

§ 7. Indien een aanvullende staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling of een staat van vereffening houdende het ontwerp van verdeling overeenkomstig de door de rechtbank gegeven richtlijnen opgemaakt, is bevolen, wordt gehandeld overeenkomstig § 1 tot § 6.

Sauf découverte de nouveaux faits ou de nouvelles pièces déterminants, les contredits ne peuvent porter que sur les dires et difficultés liés à l'adaptation de l'état liquidatif conformément aux directives du tribunal ou, le cas échéant, sur les dires et difficultés nouveaux résultant de ladite adaptation.”

Art. 13

Dans l'article 1221 du même Code, les mots “les articles 1218 et 1219” sont remplacés par les mots “l'article 1219”.

Art. 14

Dans l'article 1222 du même Code, les mots “les articles 1218 et 1219” sont remplacés par les mots “l'article 1219”.

Art. 15

Les articles 1223 et 1224 du même Code sont abrogés.

Art. 16

La présente loi s'applique à toutes les procédures dans lesquelles sont désignés, après son entrée en vigueur, un ou deux notaires en application de l'article 1209, alinéa 2, du Code judiciaire.

Art. 17

La présente loi entre en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

19 octobre 2010

Behoudens ontdekking van nieuwe feiten of van nieuwe stukken die van overwegend belang zijn, kunnen de zwaarigheden slechts betrekking hebben op de geschillen of moeilijkheden die verband houden met de aanpassing van de staat van vereffening overeenkomstig de richtlijnen van de rechtbank of, in voorkomend geval, met de nieuwe beweringen of zwaarigheden die uit die aanpassing voortvloeien.”

Art. 13

In artikel 1221 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de artikelen 1218 en 1219” vervangen door de woorden “artikel 1219”.

Art. 14

In artikel 1222 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de artikelen 1218 en 1219” vervangen door de woorden “artikel 1219”.

Art. 15

De artikelen 1223 en 1224 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven.

Art. 16

Deze wet is van toepassing op alle procedures waarbij na de inwerkingtreding ervan één of twee notarissen met toepassing van artikel 1209, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden aangesteld.

Art. 17

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de zesde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

19 oktober 2010

Raf TERWINGEN (CD&V)
 Sonja BECQ (CD&V)
 Leen DIERICK (CD&V)
 Gerald KINDERMANS (CD&V)
 Nanima LANJRI (CD&V)
 Nathalie MUYLLE (CD&V)
 Jef VAN DEN BERGH (CD&V)
 Stefaan VERCAMER (CD&V)
 Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)